



- P.1 Editorial de Renaud Donnedieu de Vabres
- P.2 Communiqué de presse
- P.3 Présentation des cultures urbaines
- P.4 Rue au Grand Palais : Scénographie

## **1<sup>ère</sup> partie : Programmation**

### **En journée**

- P.6 > Danse
- P.7 > Sport
- P.8 > Musique, slam et comédie
- P.11 > Graff

### **En soirée**

- P.12 > Vendredi 13 octobre : spectacle d'ouverture « Pas de quartier »
- P.13 > Samedi 14 octobre : concert générations 88.2
- P.14 > Dimanche 15 octobre : la nuit zébrée de Nova

- P.15 Glossaire

## **2<sup>e</sup> partie : Organisation**

- P.18 > Générique
- P.19 > Les partenaires : Générations 88.2, Nova et Collectif Banlieues Respects
- P.22 > Avec le soutien de Groupe France Télévisions France 2, France 4, RATP, Métrobus, le journal Métro et SFR

### **Annexes**

- P.24 > Renseignements pratiques
- P.25 > Le Grand Palais, historique
- P.26 > Calendrier jour par jour

## **Editorial**

Du 13 au 15 octobre 2006, Le Grand Palais lève le rideau sur toute la richesse et la diversité des cultures urbaines, et invite les artistes, musiciens, sportifs, poètes, graffeurs, DJs, MCs, slameurs, skateurs, rappeurs et tant d'autres virtuoses de la planète Hip Hop, à faire résonner leurs talents sous sa prestigieuse nef de verre et d'acier.

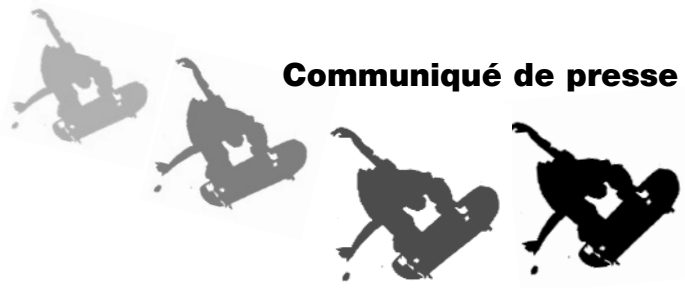
Si la rue est leur terreau, et leur terrain de prédilection, je ne doute pas que de leur rencontre insolite avec ce haut lieu de notre patrimoine naîtront un dialogue fécond, une énergie surprenante, et une alchimie unique.

Je souhaite que cet événement offre l'occasion à tous les publics, à toutes les générations, de découvrir, au cœur de Paris, l'univers fascinant et protéiforme du Hip Hop, qui réinvente, en toute liberté, toutes les pratiques culturelles et toutes les expressions artistiques, quand il n'en fait pas jaillir de nouvelles.

Parce que les cultures urbaines ont pleinement droit de cité, parce qu'elles incarnent un véritable renouveau de la création, encore insuffisamment reconnu, je suis très heureux qu'elles investissent un lieu emblématique de la force et du rayonnement international de notre culture.

Je tiens à remercier tous nos partenaires et toutes les équipes qui ont ouvert cette Rue au Grand Palais, où nous pourrons voir, écouter, découvrir, redécouvrir et partager tant de talents, d'énergies et d'émotions.

**Renaud Donnedieu de Vabres**  
Ministre de la Culture et de la Communication



## Rue au Grand Palais

un événement consacré aux cultures urbaines

### Musique / Danse / Poésie / Graphisme / Sport

Vendredi 13, samedi 14 et dimanche 15 octobre 2006

Pour la première fois depuis son édification, le Grand Palais va accueillir du 14 au 16 octobre, une grande manifestation consacrée aux cultures urbaines. La *break dance*, le rap, le tag, le slam et bien d'autres disciplines vont entrer de plein pied sur la scène de la création française et ainsi révéler un véritable continent aux ramifications multiples et passionnantes : le Hip Hop.

En invitant les cultures urbaines au Grand Palais, théâtre des plus grandes expositions depuis un siècle, Renaud Donnedieu de Vabres, ministre de la culture et de la communication, a souhaité consacrer ce phénomène qui est devenu au fil des années un véritable mouvement artistique. Le ministre souhaite également offrir au public le plus large l'occasion unique de découvrir tout un pan méconnu des richesses culturelles de notre pays, à travers une programmation exceptionnelle.

Trois jours de liberté et d'énergie positive pour apprécier et soutenir des artistes prolifiques, généreux, précurseurs de styles, de modes et d'idées : DJ, danseurs, graffeurs, skateurs, poètes, slameurs, rappeurs... Trois jours de performances, de démonstrations, de défis, où chacun pourra voir, écouter, rencontrer les plus grandes figures et les jeunes talents de ces cultures urbaines.

### Au programme, en journée :

#### un foisonnement de performances et de disciplines

- > des tournois de danse (*battles*) avec, chaque jour, une nouvelle discipline à l'honneur (*New Style, Break* et *popping*) mais aussi des cours de danse dispensés par Playmo et des déambulations ;
- > des performances sportives (*double dutch, skate, roller, BMX, street soccer...*) mais aussi des espaces à la disposition du public ;
- > des performances graphiques ;
- > une scène pour accueillir les DJs, slameurs, beatboxers et des challenges.

### Au programme, en soirée :

#### un spectacle chorégraphique et deux concerts gratuits exceptionnels

- > Vendredi 13 octobre à 22h : Spectacle d'ouverture « Pas de quartier », créé par Eric Checco. Un spectacle très riche en émotions qui évoque la mixité sociale, culturelle, artistique et ethnique.
- > Samedi 14 octobre à 21h : Concert programmé par Générations 88.2. Avec la participation de Diam's, 113, Oxmo Puccino, le Remède, Hocus Pocus et Krys.
- > Dimanche 15 octobre à 21h. Concert de clôture programmé par Nova. Avec la participation de : Ayo, Bumcello, Amadou et Mariam, Zong, Saian Supa Crew, Dee Nasty, DJ Mehdi et Rachid Taha.

### Rue au Grand Palais / Accès libre, dans la limite des places disponibles

Vendredi 13 octobre : 16h / minuit - « Pas de quartier » vendredi 13 octobre à 22 heures

Samedi 14 octobre et dimanche 15 octobre : 12h / 19h

### Concerts

#### Accès aux concerts sur présentation d'une invitation à retirer auprès de Générations 88.2 et Nova

Concert Générations samedi 14 octobre 21h - Concert Nova Dimanche 15 octobre à 21h

Rue au Grand Palais est une initiative du ministère de la culture et de la communication avec Générations 88.2 et Nova.

Mise en scène par Eric Checco, scénographie par Patrick Bouchain et Thierry Dreyfus. En partenariat avec le Collectif Banlieues Respects. Avec le soutien du Groupe France Télévisions France 2, France 4, la RATP, Métrobus, le journal Métro et SFR

**[www.ruegrandpalais.fr](http://www.ruegrandpalais.fr)**



## Les cultures urbaines

### Au commencement était la performance

#### Comment qualifier ce phénomène ?

Pour Eric Checco, le metteur en scène de la manifestation Rue au Grand Palais, ce qui est certain, c'est qu'il ne s'agit en aucun cas « *d'activités socio-culturelles, sous lesquelles on a longtemps essayé de limiter le mouvement* », mais bien d'un « *véritable mouvement artistique* », qui est le fruit d'une histoire collective, aux ramifications riches et complexes.

Née au début des années 80 au sein de la jeunesse des « *quartiers* », cette histoire s'est d'abord traduite par la recherche, tous azimuts, d'une identité propre, dont les signes les plus visibles sont une manière de scander les mots, une certaine façon de s'habiller et la création d'une gestuelle en résonance avec ce qu'ils pensent. Une manière, finalement, d'affirmer leur présence.

Leur point commun ? C'est du côté de la recherche incessante « *de la performance, du défi, de l'audace et du risque, qu'il faut le chercher* », poursuit Eric Checco.

#### De la planète rap à la galaxie Hip Hop

Car ils ne font rien comme tout le monde. Quand tout le mouvement de la danse classique est de tendre vers la verticalité, les break dancers, eux, dansent sur la tête et multiplient les figures au sol. Là où les dessinateurs utilisent des pinceaux, les graffeurs usent des bombes de peinture industrielle. Là où les DJ's ont l'usage de platines et de boîtes à rythme, les beat boxers reproduisent bruits, scratches et musiques avec un seul instrument : leur voix.

Quant au street soccer, ce football de rue, il prend son essor dans la manipulation virtuose du ballon, dans l'esprit des raffinements baroques de joueurs comme Zidane ou Ronaldo. On pourrait multiplier les exemples à l'envi. Mais c'est inutile. En fait, on touche là une constante de la culture Hip Hop : une virtuosité maximum avec un minimum de moyens.

#### Un théâtre pour l'art urbain

Aujourd'hui, la galaxie du Hip Hop s'est développée et enrichie. Elle s'est équilibrée, aussi, et a mûri. Parti d'individualités, le mouvement s'est largement structuré pour déboucher sur des créations artistiques. C'est en tout cas cette extraordinaire vitalité que l'événement du Grand Palais veut faire partager. Sans tricher. Sans filet. En direct. En toute authenticité.

Avec les plus grandes signatures de cette scène multi-culturelle, mais aussi avec des noms moins connus, désireux de montrer ce dont ils sont capables. « *Avec cette reconnaissance, prévoit Eric Checco, la scène française, très riche sur le plan artistique et admirée aux Etats-Unis, va acquérir une véritable crédibilité sur le plan international* ».

## Scénographie

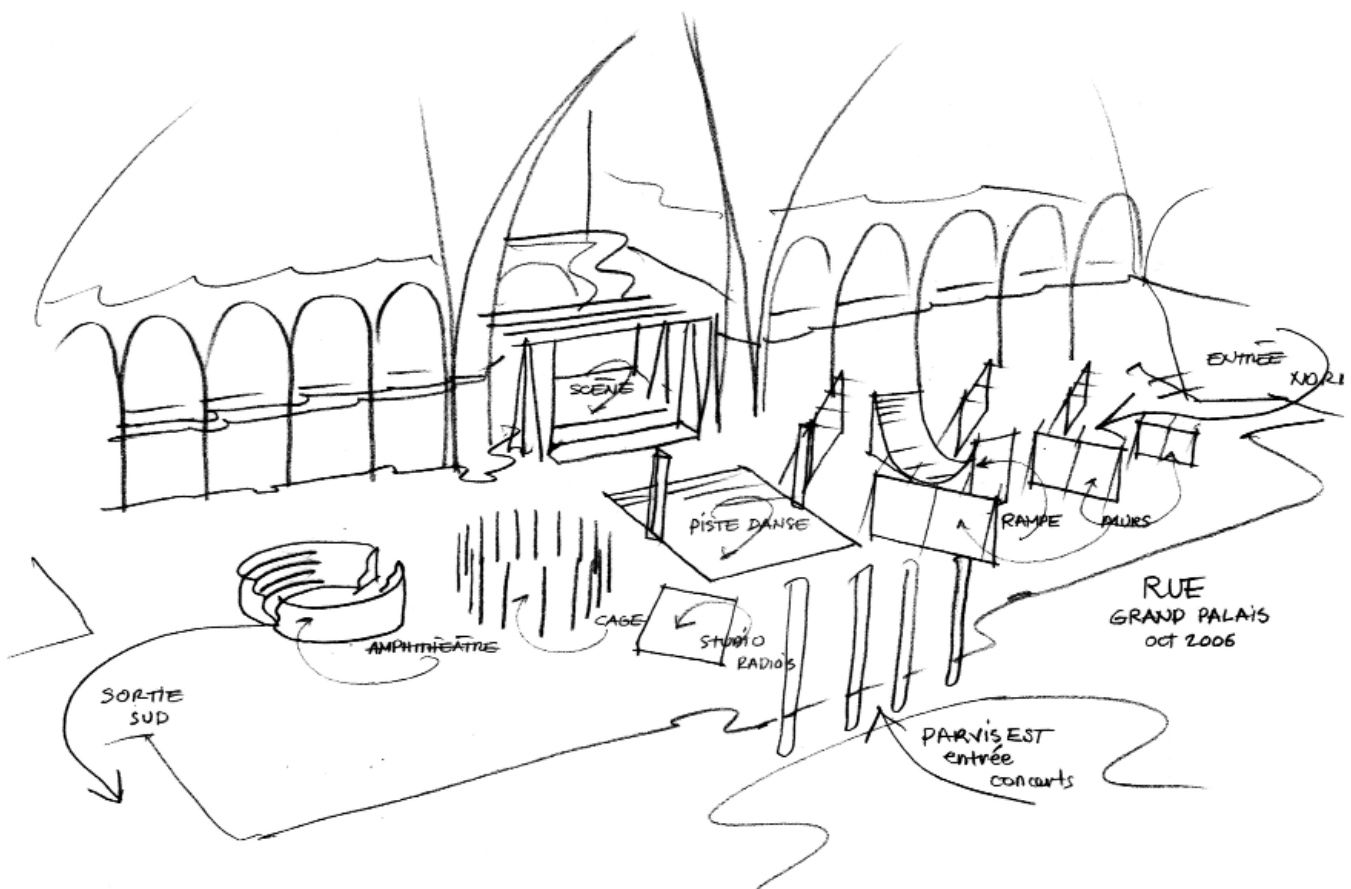
Après la rue de l'histoire avec la présentation des globes de Coronelli pour les Journées du Patrimoine en septembre 2005, la rue nomade avec l'installation de « Jours de Fêtes » pour les fêtes de fin d'année, aujourd'hui, le Grand Palais tente de démontrer qu'il est capable d'être la rue des Cultures urbaines.

Traversé du nord au sud par une grande voie axiale avec en son centre une place publique, le Grand Palais sera ce grand espace public couvert nécessaire à la rencontre.

Dès l'entrée, six murs de *graff* ouvrent la perspective ponctuée par une piste de *skate* comme une porte ouvrant sur le parquet de danse installé devant la scène centrale.

Au-delà de ce carrefour, dans le prolongement de l'axe, la cage en grillage du combat et du sport laisse filtrer le gradin circulaire du forum.

La plus grande verrière du XIX<sup>e</sup> siècle en Europe démontre encore une fois qu'elle est capable d'accompagner le XXI<sup>e</sup>.



Patrick Bouchain  
Thierry Dreyfus

## Les structures sous la nef

### LA SCENE

Située dans le Paddock, en bordure de la Nef, la scène est constituée d'un plateau de scène de 14 m d'ouverture sur 14 m de profondeur. La scène est équipée d'un proscenium de 4 m d'ouverture par 2 m de profondeur. Espace réservé pour le programme en journée (slam, musique, comédie) mais aussi pour le spectacle d'ouverture « Pas de quartiers » et les concerts.

### LES MURS DE GRAFF

Ils sont au nombre de six, repartis en deux rangées dans l'espace compris entre l'entrée du public et le *Dance floor*. Les deux premiers font 5 m de longueur par 4 m de hauteur. Les deux suivants font 8 m de longueur par 6 m de hauteur. Les deux derniers font 12 m de longueur par 8 m de hauteur.

### L'ŒUVRE DE DANIEL FIRMAN

« Excentrique 2003 / 2004 », oeuvre de Daniel Firman, récemment acquise par l'État (Achat en 2005 du Centre national d'arts plastiques à la galerie Alain Gutharc). Cet ensemble de neuf sculptures / moulages réalisées d'après le corps de l'artiste contemporain sera installé sur un podium à l'entrée de la Nef, avant les premiers murs de graff.

### LA RAMPE

Rampe professionnelle de 14 m par 9 m. Espace réservé au *roller*, *BMX*, *skate* etc ...

### « LE DANCE FLOOR »

Il est situé sous le dôme de la Nef, une vingtaine de mètres devant la scène.

D'une surface de 900 m<sup>2</sup>, il est matérialisé par un parquet recouvert par un revêtement de couleur noire.

### « L'ARENE »

Elle est située dans l'axe de la Nef Sud, à la suite de la Cage juste avant l'accès Nord.

Gradin en rond de 22 m de diamètre, avec des bancs en bois tout autour. La surface d'évolution centrale, de 13 m de diamètre est faite d'un parquet bois recouvert d'un revêtement de couleur noire.

Espace réservé notamment aux *battles* (tournois de danse).

### LA CAGE

Espace circulaire de 22 m de diamètre situé dans l'axe de la Nef Sud, entre le *Dance floor* et le gradin de l'Arène. Espace réservé au programme sportif, notamment le *Street Ball*. 2 paniers de Basket-ball et 2 cages de Handball seront à disposition des animateurs.

### « LES ECRANS »

Les deux écrans sont positionnés dans l'axe de la Rue, de chaque côté du *Dance floor*. Ce sont des écrans de 2,5 m de large par 7,5 m de hauteur.

### L'ESPACE « RADIOS »

Il est situé dans un angle du *Dance floor* à l'opposé de la scène. Cet espace servira aux radios partenaires d'y implanter le matériel nécessaire à leur diffusion et interviews en direct du lieu.

## En journée : Programme de danse



Expression majeure de la culture hip-hop, la danse urbaine est en perpétuelle évolution : des segmentations corporelles, mouvements du corps imités des robots, aux contorsions en tout genre, qui portent la marque initiale du rap, en passant par le battle, cette discipline qui organise des compétitions entre danseurs, on n'est pas prêt d'en finir avec les performances qui placent le corps au centre de gravité.

Pendant 3 jours, la danse sera ainsi à l'honneur au Grand Palais.  
Programme organisé sous l'égide de N'Rick

### Au programme chaque jour :

- > Des cours de danse dispensés par Playmo
- > 5 troupes de danseurs pour des performances et des déambulations quotidiennes : Wanted Posse, Collectif R Style, Nexx Level, Naiades et Dynices.
- > des tournois appelés *battle*, animés par des *speakers*, dans trois disciplines : le *New Style*, le *popping* et le *break*. Les meilleurs danseurs se verront récompensés par le « Prix Grand Palais » et un voyage à New York qui les mènera à la rencontre des talents américains.

### Programme des *battles* (tournois de danse)

Vendredi 13 septembre, de 16h30 à 18h.

#### Battle New-style Féminin 1 vs 1.

Tournoi de danse opposant, un contre un, de jeunes danseurs de *New-Style*, une discipline que l'on peut découvrir dans les clips de Hip-Hop.

Speaker : Lion Scott  
Juge : Niako

Samedi 14 octobre, de 14 heures à 20 heures

#### Battle Pop 1 vs 1

Tournoi de danse opposant, un contre un, de jeunes danseurs de *popping*, une danse basée sur des effets de contractions musculaires, inspirés des robots.

Speaker : Nasty  
Ambianceur : playmo  
Juge : Franquey

Dimanche 15 octobre, de 14 heures à 20 heures

#### Battle Break 2 vs 2

Tournoi de danse opposant, deux contre deux, de jeunes danseurs de *break*, une danse sportive composée de mouvements spectaculaires qui sont exécutés principalement au sol.

Speaker : Youval  
Ambianceur : playmo  
Juge : Gabin d'aktuel force, pionnier du hip-hop en France

Contact : N'Rick / Tél. : 06 13 66 47 28

## En journée : Programme de sport

Au sein de la galaxie Hip Hop, c'est la discipline la plus inattendue. Comment, en effet, le sport peut-il s'insérer dans une démarche artistique ? A travers la prouesse et la virtuosité techniques qui font de chacune des figures réalisées par les artistes/sportifs une véritable création. Qu'il s'agisse du basket avec Salomon Sami ou Ice the Flou, du BMX avec John petit ou Alex Jumelin, du roller avec Issaam Tolbas, Aktarus ou même Romain Godenaire (six fois Champion de France), ce sont toujours les mêmes ingrédients : une virtuosité vertigineuse mêlée à un véritable sens du spectacle.

Programme organisé sous l'égide de Sonikem.

Un « prix du meilleur free styleur » et de la « meilleure équipe duo » récompensera les performances « sportives » les plus remarquables.

**Disciplines : skate, roller, BMX, street soccer, street basket, double dutch, capoeira, arts martiaux**



### SKATE

Avec trois Riders de l'association TOMATE de Tours

PRESENCE : **Vendredi 13 / Samedi 14 et Dimanche 15 Octobre 2006**



### ROLLER

Avec 6 Riders invités : AKTARUS, GREG, ISSAAM, LUC LEMAIRE, ROMAIN GODENAIRE, six fois champion de France

PRESENCE : **Vendredi 13 / Samedi 14 et Dimanche 15 Octobre 2006**



### BMX

Avec Alex Jumelin, meilleur rider de BMX FLAT français. Et John Petit (président de l'association Time 2 Ride) qui va réunir une sélection de 4 riders : 2 rampes riders et 2 spécialistes du flat.

PRESENCE : **Vendredi 13 / Samedi 14 et Dimanche 15 Octobre 2006**



### STREET SOCCER

Une sélection de 5 démonstrateurs

PRESENCE : **Vendredi 13 / Samedi 14 et Dimanche 15 Octobre 2006**



### STREET BALL

Présence du Team GAME VIDEO, qui regroupe une sélection des meilleurs joueurs de streetball, de smatcheurs, notamment certains joueurs de la SLAM NATION (meilleure troupe de smatcheurs au monde)

PRESENCE : **Vendredi 13 / Samedi 14 et Dimanche 15 Octobre 2006**



### DOUBLE DUTCH

Avec la participation des 5 des meilleurs démonstrateurs de la Fédération Française.

PRESENCE : **Samedi 14 Octobre 2006 et Dimanche 15 Octobre 2006**



### CAPOEIRA

Démonstrateurs de l'équipe Showtime de Colombie

PRESENCE : **Dimanche 15 Octobre 2006**



### ARTS MARTIAUX ACROBATIQUES

Démonstration réalisée par l'équipe de STRIKINGS

PRESENCE : **Vendredi 13 / Samedi 14 Octobre 2006**

### Contact :

Sonikem

Tél. : 06 31 18 17 71 / sonikem@hotmail.com

## **En journée : Programme de musique, slam et comédie**

Sur le proscenium et la scène installés au centre de la nef du Grand Palais, nous retrouverons les piliers et les nouvelles tendances du Hip Hop : MC (en anglais à *Master of Ceremonie*, le MC désigne celui qui anime les soirées ou les manifestations mais désigne également les rappeurs), DJ's, Slam, Beat Box (technique musicale réalisée grâce au corps humain : bouche, cou, poitrine), etc ...

Programme coordonné par Julien Cholewa.  
Cf : programme quotidien

### **MUSIQUE**

#### **Kohndo & the Velvet club live band**

Pour son deuxième album *Deux pieds sur terre*, KOHNDO enflamme les scènes de France en compagnie du VELVET CLUB. Ce quintet formé au sein de la scène Soul-Funk parisienne s'inscrit dans la lignée de The Roots et Blackalicious.

#### **Abd Al Malik**

En s'inspirant de la chanson, du jazz, et du slam, ce style parlé-chanté, né à Chicago au début des années quatre-vingt dans le sillage du mouvement hip hop, renouvelle l'esthétique du rap.

#### **Less du neuf**

Issu des Hauts de Seine (92) , le groupe Less du Neuf est composé de DJ Ol' Tenzano et des rappeurs Vasquez et Jeap12. Ils ont découvert la culture Hip hop dans les années 90 et ont décidé de former Less du Neuf, contraction de « L'essence du neuf 2 ».

#### **Les Voix Urbaines**

Les Voix Urbaines représentent une sélection d'artistes montants de la nouvelle scène francophone. Au fil des quatre années d'expériences de production de spectacle du label Djabaka, ses fondateurs ont su détecter le talent d'auteurs - compositeurs - interprètes aux influences soul, pop et variété française. Avec RONY, QUINZE, LES GREEMENTS DE FORTUNE, JULIA CINNA, RYCKO, KADY, ANTONIO DINAS, LISA BAMY

#### **Philémon**

Auteur, compositeur, interprète de 28 ans, Philémon est un artiste complet qui tente d'apporter au Hip-Hop sa vision artistique en voyageant à travers divers univers musicaux : son Hip Hop, teinté d'influence soul, jazz, gospel, blues, afro-cubaine reflète sa volonté et son esprit d'ouverture sur les autres courants musicaux.

#### **Sandra Nkake**

Sandra Nkake est chanteuse, compositeur, et actrice. Sandra est surtout l'une des plus belles choses qu'il soit arrivée à la Soul music française.

## **MC ET DJ**

### **Lion Scot & Phat Staff**

Lion Scot est entré dans le milieu du hip hop par la danse, qu'il a pratiqué entre 84 et 96-97, et notamment au sein du groupe NTM. Aujourd'hui Il est animateur radio et télé et anime de nombreux événements partout en France (*Urban peace, battles* de danse ..). J Phatstaff commence à mixer en 1989. Comme la plupart de ceux qui étaient dans le hip hop, il a touché à différentes facettes de cette culture. Il a notamment touché au *graff* au sein des 3DT.

### **DJ Fab**

DJ Fab a grandi dans une culture musicale très inspirée par les Etats-unis puisque ses parents vivaient Outre-atlantique. Il est monté sur scène avec Wu Tang, Redman, EPMD et bien d'autres. Fab est aujourd'hui le DJ du groupe La caution et anime l'émission *Underground explorer*.

### **Freddy Jay**

Ceux qui doutent encore que l'on puisse donner à deux platines l'usage d'un véritable instrument n'ont probablement jamais vu ni entendu FREDDY JAY mixer. Ses premières armes sur scène, il ne les fait pas aux platines mais au micro avec son groupe Cool Freddy Jay qui deviendra ensuite Sekta Voodoo.

### **DJ Ewone!, Sicke et Romento le Jazz**

Un personnage incontournable de la scène hip hop qui a su marier tous les styles pour forger son identité et se faire un nom dans l'univers du deejaying. Jonglant avec aisance du Hip Hop à la soul en passant par le *dance hall*, la *old school* ou encore la *house* ... Ewone ne vous laissera pas indifférent.

### **Demolisha Sound**

DEMOLISHA DEEJAYZ nait de la rencontre de Dj NEASSO, Dj YASS, Selekt HELIAS et SIAKA. Ils forment la base du collectif DEMOLISHA aka the Scratchin Sound. Ils défendent un style original, inspiré des sounds systems jamaïquains et des hip hop parties outre-atlantique.

### **DJ Géro**

Gero commence son initiation à l'art des platines en 1995, suite à l'écoute de divers show dj sur les ondes qui le fascinent, notamment Dj Clyde sur Radio Nova. Il anime ses premières soirées en 1998, avec des sets principalement hip hop.

### **DJ Dee Nasty**

Tour à tour précurseur et déclencheur de vocation Dee Nasty est indissociable du mouvement Hip Hop en France, mouvement dont il n'a eu cesse de porter la flamme au point d'en devenir une référence incontournable.

## **HUMAN BEAT BOX**

### **Blade**

Rappeur, slammeur, beat boxer originaire du Havre. Il participe à de nombreux projets artistiques à travers le monde ; avec des collaborations artistiques diverses comme Roy Ayers, Les Nubians, Brahim Asloum, Unküt Contest (Booba) ou encore Marithé François Girbaud.

### **TEZ**

TEZ pratique dans son coin en solo depuis 4 ans. Son talent le rattrape et le conduit à travailler notamment avec les Cocorosie ou Spleen.

### **Eklips**

Il forme avec Sofiane alias Sierra Oscar Fox le groupe Le remede. Il fait figure d'un des meilleur *beat boxer* français ; sa particularité étant qu'en plus du *beat box* il y mêle des imitations notamment (Busta Rhymes, Diam's, ou Joey Starr, Kery James, Lino d'Arsenik coté français).

### **TURNTABLISM**

#### **DJ Viktor**

C'est très jeune que Viktor se heurte à l'art de la scratch music en découvrant par hasard le monde du *turntablism* avec des artistes tel que dj Pone, Q-bert et autres D-styles... Fort de 3 titres de vice champions de France (DMC et ITF) et de multiples compétitions gagnées, Viktor est aujourd'hui à 19 ans considéré comme la valeur sûr montante en France.

#### **C2C**

Le collectif de DJ's C2C (ex-Coups2Cross), à l'origine de la fameuse série de breakbeats *Flyin' Saucer*, a remporté les titres de Champions du Monde DMC 2003, 2004, 2005 et 2006, preuve qu'il fait désormais figure de référence mondiale en terme de DJing, en effet aucune équipe ni aucun Dj individuellement n'a en plus de vingt ans de compétition remporté quatre titres d'affilée.

#### **DJ Truble**

Découvrant les platines en 1997, DJ Troubl' gagne son premier championnat de France en 2000 puis devient rapidement double champion du monde en remportant la battle I.T.F. (International Turntable Federation) à Munich et la prestigieuse *Battle Allstar Beatdown* à New-York en 2002. DJ Troubl' décide alors de se consacrer à la production musicale en faisant découvrir à son auditoire de nouveaux assemblages sonores.

### **CHALLENGE MC**

#### **Become The King**

BECOME THE KING est un CHALLENGE inédit qui rassemblera 16 des MCS les plus polyvalents venant de toute la France. Pour eux l'objectif est simple : devenir le ROI des MC.

Ils devront s'affronter lors de 10 épreuves de plus en plus difficile ayant pour toiles de fond les principes de la Chevalerie comme par exemple l'épreuve de « La table ronde » ou « Délivrer la princesse ».

C'est un challenge thématique : La rencontre entre l'art du MC et les rois de France.

#### **Contact**

Génération - Julien Cholewa  
Tél. 06 14 18 68 51  
email : julien@generationsfm.com

## **En journée : Programme de Graff**

Mode 2, Kea, Jayone, Leeds, Majesty ou Marko : ces noms ne vous évoquent rien ?

Pourtant, on a tous certainement rencontrés leurs créations au détour d'une promenade dans nos grandes capitales. De New York à Tokyo, et de Los Angeles à Paris, ils ont marqué de leur griffe la rue mondiale.

Acre, artiste français d'origine marocaine vivant à Saint-Denis, a développé un style propre, mêlant à la fois une forte présence, avec ses larges graphismes en trois dimensions, et s'inspirant de la grande tradition de la calligraphie arabe. Aujourd'hui, il a la responsabilité des performances graphiques qui seront créées lors de la Rue et de l'exposition des grandes tendances de la mémoire Hip Hop.

Six toiles monumentales seront installées sous la nef du Grand Palais et près de 500 m<sup>2</sup> de toiles seront peintes pendant ces trois jours.

Avec la participation des graffeurs suivants :

**MODE 2, KEA, JONONE, CEZAM, JAY, SKKI, ASH 2, BBC, LOKISS, ZENOY, SHUCK 2, OBSER, EXPER, KISER, NOE 2, HONK, DON, CEN, ICE, SEEK, MARKO, MISS VAN, LADY K, TEURK.**



**Contact :**

Acre

Tél. : 06 11 39 81 32

## **Spectacle d'ouverture :** **Vendredi 13 octobre 2006**

Mise en scène : Eric CHECCO - Chorégraphie : PLAYMO - Conseil artistique : P-FLY



[www.pasdequartier.com](http://www.pasdequartier.com)

**Pas de quartier** est un spectacle chorégraphique de 25 artistes (Danse, Slam, Graff, Beatbox) très riche en émotions. Il nous emmène vers un nouveau millénaire de métissage culturel. Mis en scène par Eric Checco, directeur du Théâtre du Voile déchiré à Sarcelles, ce spectacle a été créé en 2006 dans le cadre des Etés de la danse de Paris et présenté dans les jardins des Archives nationales à Paris, puis dans les Arènes de Nîmes.

**Pas de quartier** évoque la mixité, sociale culturelle, artistique et ethnique et utilise le vocabulaire multiple du Hip Hop pour témoigner de la grande diversité que la jeunesse française porte en elle.

Le spectacle se compose notamment de joutes chorégraphiques qui opposent des équipes de danseurs. Le défi et la performance sont des éléments constitutifs de la culture urbaine : chacun doit tout donner !

**Pas de Quartier** est un spectacle qui témoigne du renouveau artistique contemporain. C'est aussi la fusion détonnante entre le hip-hop et un orchestre Baroque : Purcell et Haendel, Viole de gambe, Clavecin et Contre Ténor rencontre la *Break Dance*.

### **Distribution**

Metteur en scène	Eric Checco
Chorégraphe	Playmo Abibou Kebe
Conseil artistique	P-fly, Groupe Nexx Level
Collaboration chorégraphique	Karla Pollux
Compagnie naïades	Mathias Rassin
Beatbox	Ray J
Slam	Blade
Chanteuse	Vangy
Compositeur & sound designer	Frédéric Rall - Z Hive
Régie plateau	Guillaume Baronce
Light desing	Frédérique Pasquier
Graff et body painting	Zenoy, Acre
Décor	Thierry Reiss
Styliste & costumière	Anne Laure Josserand
Vidéo	Joseph Haley
Compositing vidéo	Obsen brut de scan
Assistante production	Chloé Sarfati (Liloo)
Orchestre baroque	Gruppo stumental « la jouissance »

### **Danse**

AMINATA,  
ICE-E,  
KARLA POLLUX,  
MAGALIE DOYON,  
MATHIAS RASSIN,  
MELANIE SULMONA,  
N-RICK,  
P-FLY,  
PLAYMO,  
PRISCA,  
ROTHA,  
SALOMON,  
TRIXXIE,  
YOUSSEF. (En alternance : IOLANDA, MADI, MELYSSA, NELLA)

### **Renseignements pratiques**

Vendredi 13 octobre à 22 heures / Durée : 1 heures 20

Entrée par l'avenue du Général Eisenhower. Accès libre, dans la limite des places disponibles

## **Concert :**

### **Samedi 14 octobre 2006**

**Concert organisé par Générations 88.2. La radio met en place un plateau exceptionnel de 3 heures qui regroupera de grandes figures du Hip Hop Français.**

#### **DIAM'S**

Avant de devenir l'artiste référent de toute une génération, Diam's se forme dans l'underground du rap français. Elle a remporté une Victoire de la musique pour l'album rap Hip Hop de l'année 2004. Avec son 3<sup>e</sup> album sorti en 2006, *Dans ma bulle*, elle y relate aussi bien les déceptions et aspirations des femmes que la nécessité d'un engagement civique de la jeunesse.

#### **113**

Groupe référent du Val-de-Marne (94), le 113 est un des fers de lance du rap français. Le single *Tonton du bled*, les propulsent au sommet des ventes de disques et leur fait remporter deux Victoires de la Musique. Le 113 revient dans les bacs en 2005 avec *113 degrés*.

#### **OXMO PUCCINO & THE JAZZBASTARDS LIPOPETTE BAR**

Oxmo Puccino n'a jamais été un rappeur comme les autres. Depuis son premier album *Opéra Puccino*, Ox nous raconte des histoires originales avec des mots et un univers qui lui sont propres. En 2005, il signe chez le label mythique Blue Note. Le projet *Oxmo Puccino & The Jazzbastards Lipopette Bar* sort ces jours-ci.

#### **LE REMEDE**

Sofiane et Eklips se rencontrent, en 1999. Rapidement, ils forment LE REMEDE et participent à de nombreuses compilations, mixtapes et collaborations. Après un passage au Printemps de Bourges et aux Francofolies de la Rochelle en 2005, le groupe sort son *Street Album*.

#### **HOCUS POCUS**

Le groupe nantais Hocus Pocus fait figure d'OVNI dans le paysage Hip Hop actuel car il mêle les éléments propres au Hip Hop (scratches, samples, rap) à un son instrumental influencé par le jazz, la soul et le funk. Premier album long format d'Hocus Pocus, *73 Touches* vient confirmer le talent du groupe en cette année 2006.

#### **KRYS**

Héritier d'Admiral T dont il se réclame tout en voulant s'en distinguer, Krys démarre comme son aîné très tôt dans le milieu du *dancehall*. En novembre 2004, le maxi 10 titres *Krys* réunit ces quatre hits, accompagnés de six inédits. Une rampe de lancement, en somme, en attendant l'album.

#### **Renseignements pratiques**

Concert samedi 14 octobre à 21 heures au Grand Palais (fermeture des portes à 20 heures)  
Entrée avenue Winston Churchill

**Accès sur invitation à retirer auprès de la radio Générations 88.2 (8, boulevard de Ménilmontant Paris 20<sup>e</sup>)**

Contact Générations 88.2 : Isabelle Bettan / Téléphone 06 98 42 35 76

## **Concert de clôture : Dimanche 15 octobre 2006**

### **Les nuits zébrées de Radio Nova en direct du Grand Palais et en simultané sur Radio Nova**

Depuis deux ans, tous les vendredis, Radio Nova organise à Paris ou en Province un concert gratuit avec des artistes en live et des dj's set. Les Nuits Zébrées sont à l'image de la programmation de la radio : musiques éclectiques et forcément dynamiques. En clôture du festival des cultures urbaines, Radio Nova organise le dimanche 15 octobre les Nuits Zébrées l'espace d'un soir dans la rue du Grand Palais.

La soirée sera animée par toute la fine fleur de la Radio avec en maître de cérémonie Aline Afanoukoé (Radio Nova, France 5) et un invité spécial. De 20h à 01h du matin, 8 artistes se succéderont en direct live sur la scène principale du Grand Palais. Agnès b. proposera une sélection d'oeuvres de Futura, Jonone et d'autres artistes représentatifs de ce mouvement pour l'animation visuelle du concert. La Galerie du jour soutient le travail des graffeurs de toutes nationalités et tendances confondues depuis plus de 20 ans. Notamment, GRAFF en 2001, qui réunissait une vingtaine d'artistes en live à la Galerie, a fait date à Paris et a tenu lieu de manifeste.

### **Programmation**

#### **AYO**

« *Down on my knees, I'm begging you ...* » Cette complainte, vous l'avez entendue tout l'été. La grande Ayo a fini par percer avec ses textes qui mettent en émoi et sa guitare acoustique qui flirte avec sa jolie voix.

#### **BUNCELLO**

Bum & Cello, soit Cyril batteur irradié et Vincent, violoncelliste transcendant, sont de retour. Victoire de la Musique 2006 pour l'album *Animal Sophistiqué* dans la catégorie musiques électroniques-groove-dance

#### **AMADOU & MARIAM**

Le couple le plus en vogue du Mali a fait le tour des radios et raflé les *Awards World Music* avec l'album *Dimanche à Bamako*, produit par Manu Chao. Sur scène, leur groove africain déborde tellement qu'on a juste envie de monter danser avec eux.

#### **ZONG**

Ce trio de musiciens réunionnais sera la grande découverte de ce plateau musical. Chanson et expérimentation, organique et électronique, roots et avant-gardiste. Sélection officielle du FAIR 2007.

#### **SAIAN SUPA CREW**

Nourri de reggae, soul, funk, raga, r&b ou zouk, le melting-potes Saian séduit par son éclectisme et apporte un nouveau souffle au rap français. Victoire de la Musique 2002 catégorie meilleur album rap/groove.

#### **DEE NASTY (DJ Set)**

Dee Nasty c'est tout simplement le père fondateur du Hip-hop en France. Il y a 25 ans, il lançait sur l'antenne de Radio Nova la toute première émission de rap Deenastyle dans laquelle tous les acteurs du mouvement français passèrent de Solaar, au Minister Amer en passant par NTM.

#### **DJ MEHDI (DJ Set)**

Le producteur culte d'Idéal J et du 113 a toujours brisé les frontières musicales, passant de productions hip-hop à l'électronique et la pop. Il reste aujourd'hui le meilleur producteur au sein du hip-hop français.

#### **RACHID TAHA**

Ancien leader de *Carte de Séjour*. Il a insufflé l'union sacrée avec Khaled plus Faudel et leur *A, 2, 3 Soleils*. Toujours aussi rock et irrévérencieux, il revient avec un nouveau disque, *Diwan 2*.

#### **Renseignements pratiques**

Concert dimanche 15 octobre à 21 heures / Accès sur invitation à retirer auprès de Nova / Contact : Ruddy ABOAB, Tél. : 01 53 33 33 00 Entrée par l'avenue Winston Churchill, dernier accès à 20h.

## Glossaire

### **BATTLE**

Tournoi de danse à l'image des compétitions d'art martiaux, où les danseurs s'affrontent par des échanges en alternances.

### **BEAT BOX**

Le *Human Beat Box* est une technique musicale issue de la culture d'Amérique du nord, caractéristique du Hip Hop. Son principe consiste en la reproduction des sons d'une boîte à rythme uniquement grâce au corps humain (bouche, cou, poitrine). En perpétuellement renouvellement, les beat boxers parviennent, parfaitement, à imiter les *scratches* des DJs, samples et sons d'instruments de musique.

### **BMX**

Le BMX (en anglais : bicycle moto cross) est apparu à la fin des années 60 en Californie, alors qu'au même moment le moto cross devenait un sport très populaire aux États-Unis.

La version motorisée de ce sport a été la source dans le besoin d'inspiration du BMX. Enfants et adolescents animés par le désir de pratiquer le moto cross alors qu'ils n'en avaient pas les moyens ont donc assouvi leur appétit en participant à des compétitions de vélo sur des pistes qu'ils construisaient eux-mêmes.

Et pour que l'imitation soit plus fidèle, ces jeunes aventuriers se sont habillés avec des équipements de moto cross. Le sport a pris le nom de BMX et le concept fut adopté.

La compétition de BMX offre à moindre frais et proche de chez soi l'excitation d'un sport d'action. C'est en Californie qu'il fut le plus populaire. Au début des années 70, une structure de régulation des courses fut créée aux États-Unis. Elle est considérée maintenant comme le début officiel de la compétition. Cette pratique fut introduite sur d'autres continents et à travers l'Europe à partir de 1978.

En avril 1981 a été créée *International BMX Federation* (Fédération Internationale de BMX) et les premiers Championnats du monde se déroulèrent en 1982. Depuis janvier 1993, le BMX a été totalement intégré à l'Union Cycliste Internationale.

### **BREAK**

Danse sportive composée de mouvements spectaculaires, exécutés principalement au sol

### **CAPOEIRA**

La capoeira est un art martial brésilien qui puise ses racines dans les méthodes de combat et les danses des peuples africains du temps de l'esclavage au Brésil. La principale caractéristique de la capoeira est la *roda* : deux joueurs de capoeira se trouvent au centre d'un cercle formé par les autres membres qui jouent de la musique en utilisant le berimbau et d'autres instruments (pandeiro, atabaque...). Au son de la musique, les joueurs « jouent ». Le jeu symbolise le combat, l'expression corporelle et la conversation non verbale entre les deux partenaires.

### **FLATLAND**

Le *flatland* dit *flat* se pratique sur le sol sans autre accessoire qu'un BMX. C'est un travail d'équilibre et de maîtrise de soi. Il s'agit d'enchaîner des figures soit sur la roue avant soit sur la roue arrière sans poser le pied à terre (pas de sauts donc). C'est là ce qui fait toute la difficulté du *flat*. Le *flat* est une affaire de volonté et d'originalité. A chacun de trouver son style dans la combinaison des figures, voire d'en inventer... Certains font du *flat* avec deux freins avant ce qui permet d'effectuer des enchaînements autrement impossibles. D'autres s'offrent le luxe de se passer de freins, c'est le *flatland*. Mais là, il faut des années de pratique.

### **DIRT**

Le *dirt* se pratique dans un champs de bosses bien qu'une bosse suffise. Il s'agit de se lancer à toute vitesse sur la ou les bosses en question, d'exécuter une figure en l'air et d'atterrir en douceur dans la position initiale bien entendu. Plus il y a de bosses, plus les sensations sont fortes. Le style est primordial en *dirt*. Inutile d'enchaîner un nombre incroyable de figures à moitié maîtrisées.

### **DOUBLE DUTCH**

Apparu à New-York, le *double dutch* est un sport novateur, très populaire aux Etats-Unis, qui consiste à exécuter des chorégraphies en sautant entre deux cordes qui tournent en alternance. Sport très spectaculaire, il est intimement lié au Hip-Hop car il est pratiqué énormément dans le Bronx, berceau du hip-hop . Le *double dutch* est apparu en France seulement en 1983, les jeunes américains venus pour des démonstrations avaient étonné tout le monde avec ce sport qui demande énormément de créativité et de coordination. Activité physique et artistique, elle demande un véritable esprit d'équipe dans l'objectif de réaliser des performances mesurées que ce soit en libre ou en vitesse.

Il existe 3 types d'épreuves en compétition : les figures imposées, les figures libres et la vitesse. Ce jeu peut se jouer à 3 avec deux tourneurs, un sauteur et 1 corde de 3 m 50, ou alors avec 2 tourneurs et 2 sauteurs. Dans ce cas la corde est longue de 4 m.

### **MCing**

Le *MCing* est le chant saccadé de paroles souvent très imagées, riches en assonances et allitérations. Influencé par le *Toasting* (parler-rapper) et par des précurseurs dans le jazz ou le rock, il connaît un succès tel qu'on assimile parfois la musique hip-hop au rap. *MC* est l'appellation qui désigne celui qui anime les soirées ou des manifestations mais désigne également les rappeurs. Les initiales MC correspondent en anglais à *Master of Ceremonie*.

### **NEW-STYLE**

Danse réunissant toutes les bases que l'on peut découvrir dans les clips de Hip-Hop.

### **POPPING**

Danse qui est basée sur des effets de contractions musculaires, inspirés des robots

### **RACE**

La *race* est une course sur des bosses. On *ride* aussi vite que l'on peut et on essaie d'arriver en premier. Rien de bien différent du motocross.

### **RAMPE**

Discipline du BMX consistant à réaliser des figures sur une rampe. La rampe est peut-être la discipline la plus dangereuse et impressionnante en BMX, Les *riders* se retrouvant à plus de 6 m au-dessus du sol selon la hauteur de la rampe.

### **SKATE**

Le patin à roulettes ou *roller*, abréviation de *roller skating*, est un loisir, un moyen de déplacement et une activité sportive. Les termes patin à roulettes et roller servent également à désigner le matériel proprement dit. Apparition dans sa forme archaïque en 1760 : le belge Jean-Joseph Merlin fixe deux rouleaux en métal sur une plaque de bois, pour remplacer le patin à glace en été. De nos jours, le roller se pratique à travers en plusieurs disciplines : vitesse, randonnée, danse, hockey et roller acrobatique. La pratique du roller acrobatique (dite « agressif ») est proche de celle du skate. Il s'agit d'enchaîner des figures techniques, utilisant le mobilier urbain. Les *skatepark* sont également le lieu de pratiques du roller « agressif ».

### **SKATEPARK**

Lieu dédié à la pratique *freestyle* (figure libre) du *skateboard*, du *roller* et du *BMX*. C'est un espace qui contient différents modules (rampes, tremplins) sur lesquels les *riders* peuvent rouler, glisser, sauter, effectuer des figures.

### **SLAM**

Le *slam* (*slam* = impact en anglais) est un art d'expression populaire orale, déclamatoire, qui se pratique dans des lieux publics comme les bars ou d'autres lieux associatifs, sous forme de rencontres et de joutes oratoires. Il est considéré par beaucoup comme une des formes les plus vivantes de la poésie contemporaine, c'est un mouvement d'expression populaire en marge des circuits artistiques traditionnels. C'est un art du spectacle oral et scénique, issu de la rue, comme le rap à ses débuts, un lien entre écriture et performance, focalisé sur le verbe et l'expression brute avec une grande économie de moyens. Figure internationale du slam, Saul Williams est très certainement l'artiste le plus reconnu dans le domaine. Il a fait l'objet d'un film réalisé en 1996 par l'américain Marc Levin, *Slam*, Caméra d'or 1998 à Cannes et Grand Prix au festival américain *Sundance*.

### **SLAM SESSION**

Le *slam session* est un spectacle sous forme de rencontres et de tournois de poésie.

### **SPEAKER**

Le *speaker* est l'animateur de la *Battle*. Le *speaker* est le pilier de l'événement ; il anime, gère la scène et apporte une crédibilité au *battle*. Il pousse aussi le danseur à se dépasser par ses encouragements, il est le lien entre le spectacle scénique et la volonté du public.

### **STAND UP**

Le *stand Up* style comique très prisé aux Etats-Unis. Des artistes comme Jim Carrey, Eddy Murphy, Dave Chapelle ou même Jamel Debbouze en France ont été révélés par celui-ci. Le concept est simple : un micro et la verve de l'orateur pour faire rire le public.

### **STREET**

Le *street* est une activité directement inspirée du *skate*. On roule dans les rues à la recherche d'architectures permettant d'exécuter différentes figures comme des *grinds* sur les barres ou les rampes d'escalier, des *wall-ride* sur les murs de la ville, etc. Cette discipline regorge de figures de haute voltige.

### **STREET SOCCER**

Le foot de rue prend un envol de plus en plus important grâce notamment à des joueurs comme Ronaldhino, Ronaldo ou Zidane qui manient le ballon avec une très grande dextérité. L'explosion de ce sport vient du fait que sa pratique ne nécessite qu'un simple ballon.

## Générique

Rue au Grand Palais est une initiative du ministère de la culture et de la communication, en partenariat avec Radio Nova et Générations 88.2

### **Le ministère de la culture et de la communication**

#### **Direction de la musique, de la danse, du théâtre et des spectacles**

Jean de Saint Guilhem, directeur

Christian Brossard, administration générale

### **L'équipe de projet :**

- Patrick BOUCHAIN, Architecte, Scénographe
- Thierry DREYFUS, Scénographe
- Hassan BEN M'BAREK, Conseiller artistique, porte parole du Collectif Banlieues Respects
- Eric CHECCO, Metteur en scène
  - Avec Acre (Abdoula ELGATOU), Coordination graff et expos
  - N'rick (Eric TOUITOU), Coordination danse
  - Sonikem (Stéphane-Eddy MBOG), Coordination sport
  - Julien CHOLEWA, coordination musique, slam, comédie
  - Lilloo (Chloë SARFATI), assistante

### **Générations 88.2**

- Bruno LAFORESTRIE, Président
- Julien CHOLEWA, Chef de projet
- François LAFORESTRIE, Directeur marketing

### **Radio Nova**

- Bruno DELPORT, Directeur général
- Ruddy ABOAB, Direction artistique et programmateur des Nuits Zébrées

### **Avec le soutien de**

- Groupe France Télévisions France 2, France 4
- RATP
- Métrobus
- Le journal Métro
- SFR

### **Conception graphique et création site internet**

JMS, l'inconscient collectif

### **Production déléguée**

Magic Garden, agence spécialisée sur la cible 15 - 34 et les événements grand public

Brice MOURER, Président

Andy SURIN, Directeur de projet agence

Yvon JEGOUZO, Direction de production

# GENERATIONS 88.2

## **Generations 88.2 est une radio originale, jeune et urbaine**

Elle offre au public d'Ile-de-France un format unique de radio culturelle et musicale. Après 15 ans d'existence, Générations est le média précurseur et prescripteur des cultures urbaines en Ile-de-France.

Acteur incontournable du Hip Hop de France, son combat pour sa mise en valeur trouve un écho de plus en plus important auprès du public, qui s'élargit d'années en années, que des acteurs de la scène culturelle.

Ne réduisant pas cette culture générationnelle à sa dimension musicale, Générations a toujours privilégié les rencontres de toutes les disciplines qui la composent de la danse au djing, du rap au graffiti.

Outre une présence permanente sur l'événement et une communication importante sur son antenne, la radio met en place un plateau exceptionnel le samedi 14 octobre qui regroupera de grandes figures du Hip Hop Français.

**Contact :**

Bruno Laforesterie, Président de Générations

Tél. : 06 85 08 15 91



## Radio Nova, un quart de siècle d'audaces

Nova se présente à vos oreilles avec le CV suivant :

**Dernier trimestre 1981** : Fille légitime de deux radios pirates - Ivre et Verte - Nova, à l'âge de trois mois, diffuse le meilleur de l'avant-garde des dix années précédentes, qu'on avait entendu nulle part.

**Fin 1983** : Nova, à l'âge de deux ans, s'essaie aux babils déjantés avec Jean-Yves Lafesse et de nombreux autres que vous retrouverez dans la bio et le DVD des 25 ans de Nova.

**1985** : A l'âge de 4 ans, Nova apprend les langues vivantes et ouvre son antenne aux musiques de la sono mondiale qui va très vite s'appeler « world music ».

**1987** : Juste avant l'âge de raison, Nova découvre qu'on ne récompense en France qu'un militantisme, celui des lobbies. Alors que NRJ prolifère, Nova doit se battre pour obtenir une demi-fréquence à Paris face aux autorités de tutelle de la CNCL.

**Fin 1988** : Nova a 7 ans, ayant fini ses études de « world music », Nova se tourne vers les mouvements funk et rap qui émergent en France avec DJ Deenasty puis Lord Zelko qui façonnent l'oreille d'une génération montante dont certaines futures stars, Minister A.M.E.R, Solaar, I AM, Assassin visitent la nuit les studios et les discothèques.

**1991** : L'acid-jazz et le rap français arrivent et... bouge de là !

**Début 1993** : Nova a 12 ans, un âge où on passe le micro, déboulent Ariel Wizman et Edouard Baer, synchrones dans leurs improvisations avec la culture dj représentée par Laurent Garnier, Deep, Erik Rug, Gilles Peterson, Loïk, Gilb'R et les débuts de la french-touch.

**1996** : Nova a 15 ans et quart, l'âge de la majorité sexuelle, ce qui permet de flirter avec la troisième génération Nova menée par Jamel Debbouze, Eric et Ramzy, Omar et Fred et, plus durablement, par Frédéric Taddei et Nicolas Saada. Canal + entame des fortes poussées avec tout le monde. Nova est fière d'avoir servit son pays et se demande quand elle sera comprise et récompensée, période d'intenses frustrations.

**1998** : Nova a 17 ans, le jour où le Conseil supérieur de l'audiovisuel, nouvelle autorité de tutelle, reconnaît son utilité publique en attribuant notamment une fréquence à Montpellier où elle atteint vite 5 % d'audience, ce qui prouve sa légitimité.

**1999** : À 18 ans, Nova se consacre une fois de plus à une cause. Après la radio en Roumanie et « Un bateau pour la Chine », Nova consacre six mois au mouvement « Stop la Violence ».

**Fin 2001** : Nova a 20 ans et sort en boîte où elle observe tout ce qui bouge ; jungle, électro, chill-out, ambient et cocktail...

**2006** : Nova a 25 ans et trois générations d'aventures fidèles dans les poches arrières de son jean.

**Contact :**  
Ruddy ABOAB  
Tél. : 01 53 33 33



## **Collectif banlieues respects**

Le Collectif Banlieues Respects qui regroupe un ensemble d'associations des quartiers populaires des banlieues de toute la France, est partenaire de « Rue au Grand Palais ». Cet événement, dédié aux différentes disciplines artistiques et sportives issues des quartiers et de la rue en général, se déroulera les 13,14 et 15 Octobre 2006.

Le Collectif Banlieues Respects est composé de plus de 150 associations ayant pour thèmes commun, la citoyenneté, la reconnaissance et l'acceptation de la diversité en France.

**Les membres sont :** Citoyenneté et Démocratie (Hassan Ben M'Barek), Mouvement pour une Citoyenneté Active (Nadir Sidhoum), I.D.E : Initiative Diversité Egalité (Mohamed Houd), Club Africagora (Dogad Dogui), A.N.E.B Association Nationale des Elus de Banlieues (Azedine Haffar), l'Afrique en Mouvement (Vincent Foalem), Regard Citoyens (Abdel Djermoune), DRIM: Diversité Républicaine Initiatives en Mouvement (Boston Goké), le Club Allez- France (Rachid Nekkaz), Les Clubs Convergences (Amar Dib), Droit Devoir Citoyenneté (Djamel Atallah), UNIR : Union des Initiatives Républicaine (Ali Aissaoui), L'hirondelle (José Sevi), Ni Proxo ni Macho (Zouheir Ech-Chetouani), Terre et paix (Mohamed Arrai), CIQ 21: Commerçants Intervenant dans les Quartiers (Alexandre Zitouni), Médiation Citoyenneté (Said Zémoun), Objectif 2000 (Elgathou Abdel), Débarquement Jeunes (Stéphane Meterfi). Horizon-Amitié-Bienvenue (Zeriki Rachid), Pas de quartier, Tous citoyens (Ouarouï Stéphane), Banlieues Actives (Adom Fofo), etc.....

Les organisations associatives composant le Collectif Banlieues Respects mènent des actions depuis plusieurs années en vue de la prise en compte et de la valorisation d'une citoyenneté active dans les quartiers sensibles.

**Contact :**

Hassan BEN M' BAREK

Porte parole du collectif Banlieues Respects et président de Citoyenneté et Démocratie

[www. Banlieues-respects.org](http://www.Banlieues-respects.org)

Tél. : 06 65 20 23 82



### « Metro, partageons plus que notre quotidien ».

Après avoir imposé très vite un concept fort, faisant ainsi émerger un nouveau média, Metro continue d'offrir chaque jour à ses lecteurs bien plus que l'essentiel de l'information. Une fenêtre ouverte qui, dès la distribution du matin, permet de **saisir** l'essentiel en délivrant une **information** rapide sur le monde qui nous entoure. Un contenu riche et complet qui **décrypte** les informations en dévoilant toute l'actualité. Des articles de fond et des reportages pour mieux comprendre notre société. Toute l'actualité culturelle pour des lecteurs qui souhaitent toujours **découvrir** les meilleurs « bons plans » (sorties, expos, concerts...). Et avant tout un journal utile au quotidien de chacun, que les lecteurs se **partagent**.

### **Metro : un concept novateur et éprouvé**

Lancé en France en février 2002, le quotidien gratuit d'information Metro a fait ses preuves en révélant une nouvelle génération de lecteurs. En effet, la dernière étude (EPIQ 2005 TNS-Sofres) montre que plus de 64 % des lecteurs de Metro ne lisent aucun titre de PQN. Ainsi peut-on parler d'une véritable révolution culturelle avec des centaines de milliers de personnes qui lisent aujourd'hui un quotidien : Metro ! Force est de constater aujourd'hui la concordance entre les aspirations de cette cible et le concept éditorial de Metro : avec plus de 3 millions de lecteurs chaque semaine, Metro est aujourd'hui un acteur puissant de la Presse Quotidienne d'Information, présent dans les dix premières métropoles françaises, lu par des actifs métropolitains. Ce nouveau public, jeune, urbain et actif a enfin découvert un titre compatible avec son mode de vie et répondant à ses attentes. Metro s'impose ainsi comme un véritable « médiateur » capable de donner la parole aux lecteurs et d'agir en tant que média citoyen à travers l'engagement de toute une équipe.

#### **Metro affiche un concept éditorial complet et fiable grâce à :**

- > Une couverture complète de l'actualité et une ligne éditoriale claire et objective.
- > Une démarche pragmatique visant à donner une information essentielle et utile.
- > Une maquette dynamique en phase avec la culture « consumériste » d'un lectorat urbain et actif.

L'engagement de Metro repose sur :

- > La gratuité de l'information et une méthode de distribution qui favorise le contact et la proximité au service d'un nouveau lectorat.
- > Une démarche interactive au travers de différentes initiatives d'ordre environnemental, culturel...

#### **Une puissance et une qualité issues de :**

- > Une équipe de 40 journalistes en France.
- > Un comité rédactionnel composé de personnalités du journalisme français.
- > Un réseau mondial de 450 journalistes et des contenus exclusifs.

#### **L'expansion du journal se traduit aujourd'hui par :**

- > Une couverture des principales régions de l'Hexagone.
- > Une diffusion et un lectorat en constante progression.
- > Une stratégie de développement qui confère au journal puissance et indépendance.

En quelques mots, Metro prouve aujourd'hui son dynamisme à travers :

- > Une formule éditoriale moderne assurant une très bonne lisibilité, tant du contenu rédactionnel que des messages publicitaires.
- > Des solutions de communication multiples (print, street, Internet, etc.) pour une offre commerciale complète et variée.
- > Des partenariats sportifs, culturels... et des opérations d'image pour une visibilité et une notoriété accrues (premier gratuit avec 63,7 % de notoriété).

### **Metro dans le monde**

Aujourd'hui, **69 éditions** de Metro sont publiées quotidiennement à plus de 8 millions d'exemplaires en Europe, en Amérique et en Asie. Distribué en **19 langues**, dans **93 grandes villes de 21 pays**, Metro dispose d'une audience unique de plus de 18,5 millions de personnes qui le lisent au quotidien et près de 37,4 millions au moins une fois par semaine. Avec un taux de circulation de près de 3 lecteurs par exemplaire et une parité de l'audience hommes-femmes, **Metro est à ce jour le premier quotidien mondial (hors Japon) en termes d'audience.**



Chaque année, la RATP transporte plus de 2,5 milliards de clients à travers Paris et l'Île-de-France. Le succès de son service s'appuie non seulement sur sa performance fonctionnelle (fluidité, régularité, fiabilité...), mais aussi sur sa qualité sensible qui agrmente le temps du transport.

Depuis sa création, le métro parisien génère par l'architecture, le design, l'animation événementielle, une véritable culture urbaine.

La politique culturelle de la RATP s'attache à prendre en compte la singularité et la sensibilité du voyageur, en s'efforçant de transformer des lieux et des temps neutres ou subis en lieux et temps de vie à part entière.

### **Les secteurs culturels**

En matière de communication et de partenariats culturels, la RATP a choisi des secteurs culturels qui sont en phase avec « les pratiques culturelles des français », sur lesquels elle a une véritable légitimité et qui doivent pouvoir vivre toute l'année, rythmés par de grands événements.

Ainsi, le patrimoine, la musique et la lecture ont-t-elles été sélectionnés comme axe de développement de sa politique culturelle. La campagne poésie dans les stations et les rames en est une parfaite illustration. De plus, 80 % des voyageurs font du livre leur compagnon de trajet, transformant ainsi nos espaces en un immense salon de lecture.

### **La RATP et « Rue au Grand palais »**

Acteur incontournable de la vie urbaine et entreprise citoyenne, la RATP se devait d'être partenaire de cette manifestation qui exposera toutes les facettes des cultures urbaines, telles que les sports de glisse, le Hip, Hop, le slam, ainsi que la danse, la photographie et la bande dessinée.

### **Contact :**

Service de presse RATP / Pascal HALKO

Tél. : 01 58 78 37 37

[www.ratp.fr](http://www.ratp.fr)

## Renseignements pratiques

### « Rue au Grand Palais »

Vendredi 13, samedi 14 et dimanche 15 octobre 2006  
[www.ruegrandpalais.fr](http://www.ruegrandpalais.fr)



## Horaires d'ouverture « Rue au Grand Palais »

> Vendredi 13 octobre 2006

de 16h à minuit

spectacle d'ouverture « Pas de quartier » à 22h

entrée : avenue du Général Eisenhower

> Samedi 14 octobre et dimanche 15 octobre 2006

de midi à 19h

entrée : avenue du Général Eisenhower

**Accès libre dans la limite des places disponibles**

## Les concerts

> Samedi 14 octobre 2006

à 21h, programmé par Générations 88.2

Entrée sur présentation d'une invitation à retirer auprès de Générations 88,2

Entrée : avenue Winston Churchill

Dernier accès à 20h

> Dimanche 15 octobre 2006

à 21h, programmé par Nova

Entrée sur présentation d'une invitation à retirer auprès de Nova

Entrée : avenue Winston Churchill

Dernier accès à 20h

**Accès aux concerts sur présentation d'invitation  
à retirer auprès de Générations 88.2 et Nova**

### Accès

Métro : Lignes 1 et 13, station Champs Elysées Clemenceau

Bus : Lignes 42, 72, 73, 83, 93

### Contacts presse

Ministère de la culture et de la communication

Fabien Durand

Tél. : 01 40 15 80 05

Lydia Poitevin

Tél. : 01 40 15 83 31

Aurélien Silvestre

Tél. : 01 40 15 80 55

## **L'histoire du Grand Palais**

### **Du Palais de l'Industrie au Grand Palais des Beaux Arts**

L'histoire du Grand Palais s'enracine dans celle des expositions universelles européennes de la fin du 19<sup>e</sup> siècle. C'est ainsi que Paris se dota d'un Palais de l'Industrie, pour y accueillir une partie de l'Exposition universelle de 1855. Ce palais fut remplacé par un nouveau projet architectural urbain plus ambitieux en vue de l'exposition universelle de 1900.

Le concours d'architecture porta sur l'édification de deux palais :

- Le Grand Palais qui abrite en 1900 deux expositions portant sur l'ensemble des Beaux arts et des Arts décoratifs. Il fût confié à l'État à l'issue de l'exposition pour qu'il y organise des salons annuels des Beaux-Arts, mais aussi toutes sortes d'événements.
- Le Petit Palais qui en 1900 accueille l'Exposition rétrospective de l'art français, avant de revenir à la Ville de Paris pour devenir le musée des Beaux-Arts de la Ville.

### **La fermeture du Grand Palais en 1993, et les travaux de restauration**

Des désordres structurels sont apparus très tôt, faisant suite probablement à la baisse du niveau de la nappe phréatique parisienne. Les pieux de chêne des fondations commençaient à pourrir tandis que les fondations profondes de la moitié sud du Grand Palais se tassaient, entraînant des mouvements sur le bâtiment.

La chute d'un rivet dans la nef, provenant de la charpente, entraîne la fermeture de la nef du Grand Palais au mois de novembre 1993. Le 6 novembre 2000, le Grand Palais fut classé dans sa totalité « Monument historique ». L'État a donc décidé d'engager des travaux de restauration nécessaires sur cet édifice.

### **Ces travaux ont été décomposé en deux phases :**

- Première phase (2002 - 2004) : confortation des fondations de la nef, réparation complète des charpentes métalliques de la nef et des éléments de toitures et de verrières, et restauration des quadriges de Récipon.
- Deuxième phase (2005 - 2007) : restauration des façades, des plafonds en stuc, des sculptures en pierre et en métal, des décors en céramique et en mosaïque, des ferronneries décoratives, ainsi que sur des compléments de confortation de fondations .

Ces travaux d'un montant total de 101,35 M€ ont été entièrement financés par le ministère de la culture et de la communication.

Maître d'ouvrage mandataire : Etablissement public de maîtrise d'ouvrage des travaux culturels (ÉMOC).

Maître d'oeuvre : Alain-Charles Perrot , architecte en chef des Monuments Historiques.

### **La réouverture du Grand Palais, événement phare des Journées du patrimoine 2005**

Le public a été invité à venir redécouvrir la nef du Grand Palais lors des Journées du patrimoine en septembre 2005. La présentation exclusive des globes monumentaux de Coronelli sous la verrière restaurée, dans une galerie abstraite de lumière et de sons intitulée « Ondes visibles », a attiré plus de 500 000 visiteurs en deux semaines (du 17 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2005).

Après cette programmation exceptionnelle de réouverture, Renaud Donnedieu de Vabres a annoncé que la nef du Grand Palais accueillerait à nouveau des manifestations culturelles et retrouve ainsi sa vocation originelle.

### **Contact presse :**

ÉMOC, Établissement public de maîtrise d'ouvrage des travaux culturels  
Sylvie Lerat , tél. : 01 44 97 78 04 / mél : s.lerat@emoc.fr  
www.emoc.fr

**Vendredi**

**Samedi**

**Dimanche**